CONTENTS

List of Illustrations vii
List of Abbreviations ix
Key to Phonetic Symbols x

Introduction: *A* History of English 1
Lynda Mugglestone

1. Preliminaries: Before English 7
Terry Hoad

2. Beginnings and Transitions: Old English 32
Susan Irvine

3. Contacts and Conflicts: Latin, Norse, and French 61
Matthew Townend

4. Middle English—Dialects and Diversity 86
Marilyn Corrie

5. From Middle to Early Modern English 120
Jeremy J. Smith

6. Restructuring Renaissance English 147
April McMahon

7. Mapping Change in Tudor English 178
Terttu Nevalainen

8. The Babel of Renaissance English 212
Paula Blank

9. English at the Onset of the Normative Tradition 240
Ingrid Tieken-Boon van Ostade

10. English in the Nineteenth Century 274
Lynda Mugglestone

11. Modern Regional English in the British Isles 305
Clive Upton

12. English Among the Languages 334
Richard W. Bailey

13. English World-wide in the Twentieth Century 360
Tom McArthur

14. Into the Twenty-first Century 394
David Crystal

A Chronology of English 415
Notes on Contributors 429
Acknowledgements 432
References 433
Index 473

ILLUSTRATIONS

1.1. Migrations of the Anglo-Saxons and other Germanic peoples in the early centuries AD 9

1.2. The Indo-European language group 12

1.3. The first six letters of the early *futhark* found on a bracteate [thin gold medallion] from Vadstena in Sweden 22

2.1. Dialect areas in Anglo-Saxon England 36

2.2. Lines 2677–87 of the manuscript of *Beowulf* 39

2.3. The Anglo-Saxon *futhorc* 42

2.4. Part of the runic inscription on the Ruthwell Cross, County Dumfries 43

3.1. Scandinavian settlement in Anglo-Saxon England 64

3.2. The inscribed sundial at Aldbrough, East Riding of Yorkshire 80

4.1. Dialect areas in Middle English 92

4.2. The main distributions of selected forms for the pronoun 'she' in later Middle English 100

5.1. Caxton's English: a passage from Caxton's *The Myrrour of the World* 142

6.1. The opening pages of Richard Hodges, *The English Primrose* (1644) 153

6.2. The Great Vowel Shift 156

6.3. The Great Vowel Shift 157

6.4. The Great Vowel Shift? 171

7.1. Increasing use of the third-person singular -(*e*)*s* in personal letters between 1500 and 1660 187

7.2. Regional spread of -(*e*)*s* in verbs other than *have* and *do* 189

7.3. Periphrastic *do* in affirmative statements, 1500–1710 201

7.4. Periphrastic *do* in negative statements, 1500–1710 203

7.5. Periphrastic *do* in affirmative statements in personal letters, 1580–1630 204

7.6. Periphrastic *do* in affirmative statements in Older Scots, 1500–1700 205

9.1. Geographical mobility in eighteenth-century Britain 245

10.1. Queen Victoria's Speech to the Houses on Opening Parliament in 1863, translated into the Dorset dialect 293

10.2. 'Th' Dickshonary', by Teddy Ashton 295

11.1. SED map for stressed vowel in *thunder* 310
11.2. Combined SAWD/SED map for final consonant in *calf* 312
12.1. The crest of John Hawkins (1532–1595) 341
13.1. World English 385